نومرو

﴿ ١٩٠٦ ﴾

بازارایرتسی

فی ١ جمادی الاول سنه ١٢٩٤

سنه‌لکی ٢ بیوزلك قائمه نسخه‌سی ٤٠ پاره‌در

تقویم وقایع

جریدهٔ رسمیهٔ دولت علیهٔ عثمانیه

اداره‌سی باب عالیده دائرهٔ مخصوصه‌سنده‌در

فی ٢ مایس سنه ١٢٩٣

جمعه و بازار کونلرندن ماعدا هرکون نشر اولنور .

قسم رسمی

﴿ توجیهات ﴾

برلین سفارت سنیه‌سی مابین همایون باش کاتبی سابق عطوفتلو سعدالله افندی حضرتلرینه .

غوینه‌لی سعادتلو علی بك افندی‌یه رتبهٔ رفیعهٔ میرمیرانی .

تیمور یوللر مدیرلکی رتبهٔ اولی صنف ثانیسی ایله سعادتلو خیری بك افندی‌یه .

سرعلمدار جناب رسالتپناهی عزتلو طاهر افندی‌یه رتبهٔ ثالثه صنف ممتازی توجیه بیورلمشدر .

باطوم قوماندانی دولتلو حسن پاشا حضرتلرندن مقام عالئ جناب سرعسکری‌یه فی ٢٩ نیسان سنه ٩٣ تاریخلو تلغرافنامه‌نك صورتیدر

بوکون صباحلین ساعت طقوز راده‌لرنده دشمن ایلرو قره‌غولده بولنان عساکر شاهانه طابورلرینك اقامه ایلدیکی اچوسنا و والان باکواره ولغوه قریه‌لریله قاواش نام مواقعه بغتةً هجوم ایتمسی اوزرینه مواقع مذکوره‌دن مدافعه‌یه مسارعت اولنوب ساعت بش بچقه قدر سکز بچق ساعت غایت شدتلی ودهشتلی محاربه‌یه دوام اولنه‌رق اثنای محاربه‌ده تلاقئ طرفین وقوعیله دشمن عساکر مرقومه‌نك شجاعت و ثبات و متانت فوق العاده‌لرینه طبانه‌میه‌رق چند دفعه رجعته مجبور اولمش ایسه‌ده هجومی برقاچ قولدن اجرا ایله و قوتی بیدربی تکثیر ایله طوپلرك لاینقطع انداختنه دوام ایدوب تلفات کثیره‌سنه باقمیه‌رق ایلرو لمکه چالشمش و نهایت بعنایة الله تعالی عساکر شاهانه مظفر اوله‌رق دشمنك درت بیکدن زیاده تلفاتی میدانده قالمش اولدیغی علی پاشانك رؤرالدن اکلاشلمش ایدوکی معروضدر .

(دولتلو احمد مختار پاشا حضرتلرندن مقام سرعسکری‌یه کشیده قلنان فی ٢٨ نیسان سنه ٩٣ تاریخلو تلغرافنامه‌نك صورتیدر)

اردهانك اوته طرفنده بولنان میشه اردهانندن رمضان اوغلی طابیه‌سی جهتنه کچمش اشقیا ایله اردهانك اوچ ساعت ایلروسنده اردهان صوبی اوزرینه دشمنك کپری یاپقده اولدیغی خبر النه‌رق رفاقتلرنده برارکان حرب ضابطیله واجب قدر معاونه سواریسی اولدیغی حالده کشفه کیدن اردهانلی میرمیراندن ساجی حسین پاشا دشمنك برمقدار پیاده و آتلوسنه تصادف ایدرك اشتداد ایدن درت ساعت قدر مجادله‌ده دشمندن بر مجروح ایله اوچ مقتول وقوعبولدیغی و پاشای موما الیهك دخی برادمیله آتنك اورلدیغی وکند و سنك بنك آتنك یاره‌لندیکی حالده کوپری یاپدیرماش اولدقلری و موما الیه حسین پاشانك بو یولده ثبات و شجاعتی کورلدیکی اردهان قوماندانلغندن شمدی النان فی ٢٥ نیسان سنه ٩٣ تاریخلو تلغرافنامه‌ده بیلدرلدیکی عرض اولنور

ارضروم والیسی دولتلو اسماعیل حقی پاشا طرفندن ٢٨ نیسان سنه ٩٣ تاریخلو مقام سرعسکری‌یه کشیده قلنان تلغرافنامه‌نك صورتیدر

کچن صالی کونی قارصه بربچق ساعت مسافه‌ده بولنان اینه‌لی نام موقعده وقوعبولان مجادله‌ده دشمندن اوتوز قرق قدر تلفات وقوعبوله‌رق پریشان ایدلمشدر حمد اولسون بزم طرفدن برقاچ یاره‌لی ظهور ایله برقاچده اسب تلف اولمش ودشمنك برمفرزه‌سی قاغزمان جهتنه کیتمشدر و پنجشنبه کیجه‌سی ساعت التی بچق راده‌لرنده دشمنك قره غوللری طرفندن برقاچ تفنك انداخت اولنمش و بزم قره غوللر جانبندن دخی مقابله ایدلمش ایسه‌ده کیجه حالنی ویاخود مسافه‌نك اوزاقلغنی هرنصلسه هیچ برکسنه‌ده اثر جرح کورلمدیکی قارص قوماندانلغندن بوکون النان ایکی قطعه تلغرافنامه‌دن اکلاشلدیغی و بوکونکی معلومات بوندن عبارت اولوب مواقع سائره‌دن خبر النه‌مدیغی عرض اولنور

(بو وقوعاتده دشمن طرفندن فرارا ایکی نفرلزکی کله‌رك اوجه دخالت ایدن اللی قدر ارقداشلرینك یانلرینه ویرلدیکی دیکر تلغرافنامه مآلندن مستبان اولمشدر)

دیکر

استکشافات تعرضیه اوله‌رق دشمن التی طابور پیاده و برآلای سواری ایله امیر اوغلی طابیه‌سنه کلوب طرفیندن طوب آتشی اجرا ایدلدکدن صکره ینه کیرو به عودت ایلدیکی شمدی اردهان قوماندانلغندن النان تلغراف اوزرینه عرض اولنور .

(٢٨ نیسان سنه ٩٣ تاریخیله طونه ولایتندن)

(حضور عالئ وکالتپناهی‌یه تلغرافنامه)

بوکون ساعت طقوزی چاریك کچه‌رك دشمن طوترقانك قارشوسنده یاپش اولدیغی سیرایچنه اوچ طوب کتوروب آتش ایلمکه باشلامش و بزم طرفدن دخی مقابله اولنه‌رق طوب محاربه‌سی دوام ایتمکده بولنمش اولدیغی طوتره‌قان قائممقاملغندن شمدی بیلدرلمش وطرف قوماندانیدن بحریه قوماندانلغنه تبلیغات لازمه ایفا بیورلمش اولدیغی ونتیجه‌سی بیلدریله جکی معروضدر .

اثنان دیکر اخبار تلغرافیه‌دن قارشو طرفده واقع اولتنجه‌دن طوترقانه اتیلان کله‌لر حکومت قوناغنه وتلغرافخانه‌یه وواروش طرفنده برقاچ قادین ایله اسلامدن اوچ نفر ارککه اصابت ایدرك حکومت قوناغی اتش الدیغی حالده در عقب باصدرلمش

و تلغرافخانه‌نك براز محلى زده‌لنمش وكله اصابت ايدن آدملر مجروح اولمش ايد وكى وبوصره ده بكلك غامبوطى ايله استحكامده بولنان عساكر شاهانه طرفندن بالمقابله ساعت ايكى يه چاريك قالنجه يه قدر طوب آتيلوب شو حالده غامبوط نفراتندن بريسى شهيد وديكرى مجروح بولنديغى وينه طوب اصابتيله قريلان تلغراف تللرينك فى الحال تعمير اولنديغى اكلاشلمشدر .

(٢٨ نيسان تاريخيله قونيه ولايتندن داخليه)
(نظارت جليله سنه چكيلان تلغرافنامه)

اوامر دولتلرينه امتثالا عساكر معاونه‌نك عاجلا ترتيبى وضبطيه ومستحفظه‌نك جمله سوقلرى ملحقاته تبليغ وبوراجه‌ده كمال سرعت وكرميتله ايشه مباشرت اولنمشدر ولايتك هرطرفنده بالجمله مأمورين واشراف ومعتبران كمال خواهشله بواوچ ايشك ترتيب وتسويه‌سنه بالتشويق مالا وبدنا چالشلمقده اولوب بعنه تعالى قريبا عساكر مرقومه‌نك سوقرينه مسارعت اولنه‌جغى عرض اولنور .

(٢٩ نيسان تاريخيله ودين متصرفلغندن داخليه)
(نظارت جليله سنه تلغرافنامه)

دونكى كيجه وبوكونكى جمعه كونى وديجه هيچ بروقوعات يوقدر قارشومزده‌كى قفانك غربيسنده ودين قصبه‌سنك منتهاى غربيسى قارشوسنده وطونه ساحلنده اعدانك يكيدن بيوك برپياده مترسيله ايكى طوپلى براستحكام انشا ايلدكلرى ايشيدلمشدر اولبابده .

داخليه نظارت جليله‌سنه

بوكون شايان عرض بركونه وقوعات اولمديغى عرض ايدرم .
فى ٢٨ نيسان سنه ٩٣

والئ ولايت وان
حسن

شوراى دولت محاكمات دائره‌سى رئيس ثانيسى دولتلو ابراهيم پاشا حضرتلرينك خدمت مفتخره اولمق وامور عسكريه‌ده قوللانلمق اوزره عرو بك حيوانلرينك دائرهٔ عسكريه‌جه قبولى ومعاش مخصصندن يوزده قرقك اعانة واشبو نيسان ابتداسندن اعتبار اختتام مسئله‌يه قدر خزينهٔ جليله‌يه تركى حقنده وقع اولان استدعاسى بالاستيذان مقرون مساعدهٔ سنيهٔ حضرت پادشاهى وخدمت معروضه نزد جليل جناب ولى نعمتده محظوظيت مخصوصه‌يه بادى اولمشدر .

— * —

شوراالق كثرت مشغوليتلرى حسبيله ذات حضرت صدارتپناهى بوندن بويله كندولرينى دولتخانهٔ عاليلرنده زيارته رغبت بيوراجق ذواتى يالكز پازار وپنجشنبه كونلرى صباحلين ساعت اوچ بچغه قدر قبول بيوراجقلرى معلوم اولمق اوزره اعلان كيفيته ابتدار قلندى .

—*—

نيسانك يكرمى دردنجى پازار كونى اونوقووه‌يه قريب بر محلده اشقيا پوصوسنه تصادف ايتمش اولان يدى كشيدن بريسنك شهيد اولديغى كورلمكله درحال جوارده‌كى استحكامدن امداده شتاب ايليان برمقدار عساكر درتيوز قدر اشقيا ايله ايتديكى محاربه‌ده عساكر عثمانيه‌جه بركونه وفيات وسقطلق وقوعبولقسزين اشقياى مرقومه‌نك يكرميدن متجاوز تلفات ايله برسوونكى براقدقدن صكره منهزما فرار ايلدكلرى وينه نيسانك يكرمى بشنجى والتنجى كونلرنده يوزباشى آصف افندى رفاقتنده بولنان عسكرله سنيغوطينه قريه‌سنده تصادف ايتديكى اون بش قدر اشقيانك برينى اتلاف ايله ديكرلرينى فراره مجبور ايلديكى وملازم هاشم اغا معيتى نفراتيله بنالوقه قضاسنده تصادف ايتديكى اشقيا اوزرينه هجومنده اشقياى مرقومه‌دن اوايكى نفرى جرح ايدلمش ايسه‌ده اشقيانك كثرتى حسبيله مجروحلرينى الوب فرار ايتدكلرى بوسنه واليسى دولتلو نظيف پاشا حضرتلرى طرفندن داخليه نظارت جليله‌سنه ورود ايتمش اولان اوچ قطعه تلغرافنامه مآللرندن اكلاشلمشدر .

❦ هيئت مبعوثانك اجتماعى ❦
فى ٢٤ ربيع الاخر سنه ٩٤ صالى
❦ مابعد ❦

حسن فهمى افندى — ويريلان شو ايضاحاتدن مسئله‌نك اصل محتاج اولديغى نقطه اكلاشلدى ديه‌م بعض فنا رسملر اوله‌بيلور لكن ذات مسئله بويله برمزاح غزته‌سى نشرنده نه مضرت اوله‌يغى بيلمكدر تربيه بحثنه كلنجه برغزته رسملرندن ومندرجاتندن مسئول اوله‌جق . حقوق حكومته حريته طوقنور ايسه مسئول اوله‌جق جزاسنى كوره‌جك . قانون غزته‌لره بوتربيه‌يى ويرمك ايچون ياپلدى . والا قانونكده لزومى قالمزايدى شمدى‌يه قدر نشر اولنان مزاح غزته‌لرينى انظار تدقيقه الملم بونلردن نه مضرت حاصل اولدى . اما بريسى برقاچ دفعه يولسز برماده يازمش اوده جزاسنى چكمشدر انسان برتفنك اتار ايسه بريسنى اولديره‌بيلور . اما بويله برمحذورى اولديغى ايچون تفنكك وجودينى قالديره‌مييز .

پك چوق ذوات واردر كه جدى غزته اوقومزده مزاح غزته‌سى اوقور اكر مزاح غزته‌لرى بشقه ممالكده بولنمسه‌لر بيله بونلرى بزكنديمز ياپملى يز بونلرك چوجقلر ايچون دخى فائده‌سى واردر هروقت جديات ايله اوغراشمقدن طبيعته بورغونلق كلور بونلرك تحف تحف فقره‌لرى چوجقلره تعليم حروف ايچون مدار اولور حاصلى مزاح غزته‌لرينك نشرنده بركونه مضرت اولور اولمديغى اكلاشيله مدى بعضيلرينك يولسوز اغنه باقوبده جمله‌سنى فنا كورمك لازمكلمز بونلر دولتجه ملتجه مضرمى دكلمى بونى اكلاملى بكا قالور ايسه مضرتلرى اوله‌مز مطلوب اولان شى ترقى اولوب بونلرك قصرى وحون دكلدر ترقئ معارف ملتزمى دكلمى هرحالده قانون دائره‌سنده حركت شرطيله مطبوعات توسع اولنور ايسه معارف دخى اولدرجه‌ده توسع ايدر معارف توسع ايتدكجه ثروت وسائره‌جه دخى ترقى حاصل اولور مطبوعات نقدر سربست اولور ايسه اوقدر فائده حاصل ايده‌جكنه هيچ شبهه ايتمامليدر يكرمى سنه اولكى حالمز ايله شمديكى حالمز قياس ايديلور ايسه شمديكى حالمز پك عالى كوريلور واقعا اليوم اوروپايه نسبتله پك كروده يز لكن اسكى حالمزه نسبتله پك چوق ترقى ايتدك بوده مطبوعات سايه‌سنده در بناء عليه بن مزاح غزته‌لرنده بركونه مضرت كوره‌مم .

يكيشهرلى زاده احمد افندى — براوفق سوز سويليه‌يم شوراى دولت بوغزته‌لر حقنده اقواعدن بحث ايتمش حسن افندى ايسه افرادن بحث ايديور .

حسن فهمى افندى — بوارده موضوع بحث اولان شى مزاح غزته‌لريدر رسم دكلدر مزاحده ضرر وارمى يوقمى آنى دوشونملى .

نافع افندى — فكرمى بيان ايچون اول امرده شوراى دولت مأمورلرندن استيضاح ايلمش ايدم الديغم جوابده كورديكم محذورلر اولجه حكم ايتديكم محسناتدن دها بيوك چيقدى . بنده‌كز بورالى دكلم بناء عليه استانبولجه بوغزته‌لرك موجب اولديغى محسناتى اكلايانجه‌يه قدر رأيمده بيطرف قالورم .

صوليدى افندى — ماجد بكك بوجوبى كيزو حقنده روايت ايديلان برفقره‌يه مشابهدر . كيزو رئيس وكلا ايكن غزته‌جيلر كيدوب كنديسنه برشى عرض ايتمشلر . كيزو بوكا برصورتله جواب ويرمش كه او جواب كنديسندن مأمول ومنتظر دكل ايمش « سزدن بوجوابى بكلمزدك » ديلدكده كيزو دخى « بوجوابى سزه كيزو ويرميور . برئيس وكلا ويريور » ديه مقابله ايلمش ايشته ماجد بك كبى برذات عاليقدر دخى بوكون كندى جوابنى ويرميور . برمطبوعات مديرى جواب ويريور .

رئيس — اسم لازم دكل ايدى .

صوليدى افندى — مزاح غزته‌لرينك لزومى معلومدر

مسلمدر . جدى غزته‌لر ايجاد اولنمقسزين مزاح غزته‌لرى ايجاد اولنمشدر دنيادن قوميديا ايله مزاح قالقار ايسه فنالغى تيه‌لمك ايچون المزده برسلاح قالمز . بونلره لزوم يوقدر ديه‌نلره تعجب اولنور جدى غزته‌لرك ياپامدقلرى شيئى مزاح غزته‌لرى ياپار مثلا خسيسلك اوزرينه برقاچ بندياز ار ايسه مرض خسته دوچار اولان آدملرى بوبندلر اصلاح ايدر . شخصياته دائر اولور ايسه نظام واردر . يولنده ونظامنده كيتمك شرطيله مزاحك خدمتى يوكدر .

قوزنلى مصطفى افندى — بزم شريعتمزده بونلره دائر بحث واردر . بونلر شرعا ممنوعدر . اما دنيله‌جك كه خواجه افندى بوممنوعيت خواجه‌جه ممنوعدر . فقط ايشته ماجد بكك ديديكنه باقيلور ايسه بونلرك ممنوعيتى لزومى عقلا دخى اثبات ايديور . برطاقملرى بونك منافعندن بحث ايديورلر ايسه‌ده بن شرعا دكل عقلا ديورم كه بونلرك لزومى يوقدر .

سبوح افندى — مزاح غزته‌لرينك لزومسزلغندن بحث اولنيور . حالبوكه بونلرك مضرتى يوقدر . ادبياته وپولتيقه‌يه دائر اولان سائر كتابلر درجه‌سنه وارامزلرايسه‌ده بونلردن استفاده ايدنلر دخى بولنور . ذاتا بوراجه بزمنع ايده‌جك اولسه‌ق بنه اوروپادن كلور . شوحاله كوره منعى جائز دكلدر . بونلر قالديريله‌جق ايسه تياترو كبى قزينو كبى اكلنجه محللرينك جمله‌سنى قالدرملى . بويله شيلرك هيئت مبعوثان طرفندن منعى هيچ جائز دكلدر .

مانوق افندى — كرك صبيان وكرك بيوك ادملر ايچون مشغوليت لازمدر . فقط دائما جديات ايله مشغول اولملر يوريلورلر . اكلنجه‌يه لزوم كوريرلر . چوجقلر ايسه اون ايكى ياشنى كچنجه جديات ايله مشغول اوله‌مزلر . بناء عليه چوجقلرى اكلندرورك تربيه ايتمك لازمدر .

واسيلاكى بك — ماجد بك افندى‌يه پك اوزون جواب ويرمه‌جكم . بيورديلر كه هرحقوقك محافظه‌سى ايچون برقانون واردر . اويله ايسه هيچ برغزته‌يه لزوم قالمز . بكا بردولت كوسترسونلر كه اودولتده ترقى اولديغى حالده مزاح غزته‌لرى مضر كورلمشدر . مزاح غزته‌لرى يالكز روسيه‌ده ممنوعدر . اندن ماعدا هريرده چيقار بزده روسيه كبىمى حركت ايده‌جكز .

نقاش افندى — مذاكره‌نك صورت جريانده كوريليوركه بوغزته‌لرك محسناتيده واردر وخامتيده . بوحالده يالكز محسناتندن استفاده‌يه چالشملى . وخامتنى دخى معاملات شديده ايله منع ايتملى . بوغزته‌لرى تياترويه قوميديايه پك يقين كوريورم . تياترولرك قوميديالرك محسناتنى انكار ايده‌ميز . انسانلرى هم اكلنديررلر همده عبرت الله‌جق شيلر كوسترلر . واقعا بعض قوميديالر ادبه مغاير اولور ايسه‌ده بز انلرى‌سنى اختيار ايده‌ملم .

همازاسب افندى — غزته‌لرك منسوب اولدقلرى ملتلره افكارجه خدمتلرى واردر . مزاح غزته‌لرى ده اويولده در . شمدى‌يه قدر تجربه ايتديكمزه كوره غزته‌لردن مضرت حاصل اولمامشدر . مزاح غزته‌لرى فساده دائر برشى يازديمى جزا ايدلسون .

روپن افندى — بزم مزاح غزته‌لرينى يساق ايتديكمز حالده اوروپادن كلنلريده يساق ايده‌جكميز مادام كه منع ايده‌ميه‌جكز صكره بزده مستعمل اولان لسانلر اوزرينه مزاح غزته‌لرى ياصوب كوندررلر . اوحالده اوروپاليلره‌ويره‌جكمز پاره‌لرى بارى كندى اهاليمزه ويرهلم .

رضا افندى — موافق آداب اولور ايسه برباس يوقدر .

برمبعوث — غزته‌لردن مقصد ابناى وطن ايچون جدا استفاده‌در . مزاح ايسه بويله دكلدر .

روسيه‌نك هر اجراآتى فنا ايسه شو مزاح غزته‌لرينى منع ايديشى ايودر . بندك ابقاسى لازمكلور .

خدا وردى افندى — ايكيبيك سنه‌دنبرو شعر وانشاده ايلرو كيدن ملتلر هپ قوميديالر ايله ايلرو كتمشلردر مزاح دخى برنوع قوميديا ديمكدر .

رئيس — اولجه دخى سويلدك اما ديكلميورلر كه بندى تصحيح ايده‌لممى . يوقسه ابقا ايدوب كچه‌لممى .

فرق يدى رأى تصحيحى جهتنده بولنمغله اكثريت حاصل اولدى .

رئيس — سزجه بشقه برايضاح وارمى .

ماجد بك افندى — وار اما تصحيح ايچون اكثريت حاصل اولدقدن صكره عرض ايديله‌بيلورمى .

رئيس — اولور . بيوريكز ايضاحاتكزى ويريكز .

ماجد بك افندى — غزته‌جيلك جدى برشيدر . نوعما خلق ايچون خواجه‌لك ونوعما اووقاتلق ديمكدر . كيسه برصويتارى خواجه ايتمه‌مز . كيسه برصويتارى اووقاته دعواسنى امنيت ايده‌مز . جديلكى سون بونلرى قبول ايتمز . انسان دائما جدى شيلر ايله مشغول اوله‌مز ديديلر . پك طوغريدر . انجق يالكز بزده دكل عموم ملل متمدنه‌ده مزاح غزته‌جيلرى وقع وحيثيتلرينى محافظه ايده‌مامشلردر . يالكز پاره قزانمغه باقمشلردر . مثلا برانجمن دانش اولور . ارباب معارفدن آدملر بولنور بريسى نشئه‌لى اولورده خوش لقردیلر سويلر اما وقع وناموسيله سويلر آدابه مخالف سويلمز . بويله شيلر انبساطى موجب اولمغله پك موافقدرلر . لكن مزاحجيلر بوكا دقت ايتمامشلردر . انسانده هزله تربيه‌سزلكه برتمايل جبلى واردر . بويله اولسه تربيه ايچون مكتبلر ياپيلمزايدى . انسان محتاج تربيه‌در . غزته‌جيلر خلقى مالايعنى ايله اشغال ايدرلر ايسه تربيه‌يه خدمت ايتمامش اولورلر چوجقلرك استفاده‌سندن بحث

ايدلدى . اكر حكومت رسمك عليهنده بولنسه ايدى بومطالعه بجا اولور ايدى . حالبوكه حكومت رسملى غزته‌لر عليهنده دكلدر . اولبابده تشويقات بيله اجرا ايتمشدر حتى رسمك تأثيرى وجانبندن دخى بحث ايتدم . برمثال دها ذكر ايده‌يم . دون احبابدن بريسنك النده فرانسزجه بررسملى غزته كوردم . حيا ايدرم اما اثبات مدعا ايچون ينه سويليه‌يم . برچوجق الده برتنقيه ماربوبجى المش والده‌سنك سؤالنه جوابا موزيقه چاليورم ديور . بو رسم بى ادبانه در . برسوزم دها وار . بعض شيلر واردر كه طوغريدن طوغرى‌يه سويلنه‌مز . بوشيلر وقت استبدادك احواليدر . وقتيله برطاقم مجنونلر وارمش كه جنت نقابى التنده حقيقتلر بيان ايدرلر ايمش . بويله شيلر وقت استبداد ده موافق اوله‌بيلور . حمد اولسون شمدى عدالت پادشاهى وار . قانون وار حريت وار اويله وسائط خبيثه‌يه حاجت يوقدر .

رئيس — بشقه برمطالعه وارمى .

قوسطاكى پاشا — مزاحك فائده‌سى يوقدر دنيله‌مز . بو يولده اولور ايسه فائده‌سى منكر دكلدر . تأسيسلردن مقصد مجرد مملكته مضر وآدابه منافى اولان قبحياتى رموز ايله اخطار وازاله ايتمكدر . فقط بزده بوكا مقصدر ادكر اوقدينمن محسى حاسن ولور فائده‌يى جلب ومضرتى دفع ايده‌جك يرده يالكز مضرت حاصل ايدر . خلقك فامليا سى احوالنه قدر يوريرلر . رموز ايله كوناكون تجاوزلرده بولنورلر . هركون شكايتلر ايديلور . اولياى امور يالكز بونلرله مشغول اولور . دعوا ايديكز دنيلور ايسه ايشيمزى كوجمزى براقه‌لممى . ايشته دولت شواسبابه مبنى بونلرك فسخنى واجب كوريور .

مانوق افندى — بيلمش اوله‌جقسكز كه بوايشك قرارى ويرلدى بيتدى .

سبوح افندى — صويتارلق ديورلر . مزاح صويتارلق دكلدر . بومطبوعات قانونى كله‌ليدنبرو عجايب غرايب شيلر ايشيديورز . مطبوعات باروت ايمش يوق مزاح صويتارلق ايمش بوفقره تماميله قالقملى .

مانوق افندى — اكر مزاح صويتارلق ايسه قره كوزجيلرى دخى قالديرملى . مزاح غزته‌جيلرى بوصنعت غيرلايقه ايله يالكز پاره قزانمغه باقيورلر دنيليور . اكر بوندن طولايى بوصنعتى منع ايتمك لازم كلور ايسه بوندن دها دون واشنع صنعتلرده واردر . رسملرك مضرتندن بحث اولنيور . مزاح غزته‌لرينى قپار ايسدك رسامارك النى طوته‌بيله‌جكميز . ادبسز تربيه

ایدلسون . لکن مزاحك منعی موافق اولور اعتقادنده دکلم .

خداوردی افندی – مزاح غزته لرینك فائده دن خالی اولمدیغی اعتراف بیوردیلر . بعض غزته جیلرده کورلدیکی وجهله خلقك افعال مخصوصه سنه عائد تجاوزاتی منع ایتملی . فقط سائر جهتلرده سربست بازه بیلملی .

واسلاکی بك – دونده مذاکرهٔ مخصوصه مزده بیان ایتدم که بو لایحه کلدیکی زمان هرکس بوکا جزا قانوننامه سی نظریله باقدیلر . برنجی بنددن صوکنه قدر حبس ایله جزای نقدیدن بشقه برشی یوق . غزته لر نقدر چوق اولور ایسه اوقدر فائده ویرر .

سید احمد افندی – مادام که بونلر ادبسزلك ایدیورلر . منع ایتملیدر .

نقاش افندی – منعی عدم منعی مذاکره یه حاجت قالمدی . دوامل ایچون فرق بدی رأی بولندی .

رئیس – ماجد بکدن ایشتدك که فرنکستانده چیقان مزاح غزته لرندن ممالك مذکوره عقلاسی ممنون دکلدرلر . اویله ایسه عجبا دولتلر نیچون منع ایتمیورلر .

نوفل افندی – ملاحظهم شودرکه حدی تجاوز ایدرلر ایسه [illegible] ایله محاکمه چقشمق انسانك شاننه طوقنور . شاننه طوقنمیه جق اولنسه اثبات مدعا ممکن اولهمز . رموز ایله طوقوندیرر مثلا «لیت عنتیه سو» دیمش . ایکی کوزیده ایومی اولسون بوقسه کورمی اولسون اکلاشلمز . اوروپانی بردرجه یه قدر تقلید لازمدر اما هر حالی تربیه مزه موافق کلمز . یالکز محاسنی تقلید ایتملیز . اما اوروپادن بورایه کله جك اولان غزته لری منع ایده میه جکمز درمیان اولندی . اکر او غزته لرده عرضه شرفه طوقنور برشی وار ایسه انلر بزه عائد اولهمز . بزی طانیمزلر بیله .

یوسف ضیا افندی – بو افکار طوغری دکلدر .

حسن فهمی افندی – رموز ایله سویلیوب ناموسه طوقونور دیورلر . رموز ایله سویلنان سوز اوزرینه محاکمه یه کیریشلسه اثبات مدعا ایده لمز دیدیلر بونده برقاعده واردر برمنفعت اکثریت اوزره منفعت ایسه انك ایچنده اوچ بش کشی کندیسنه مضر عد ایتسه بیله ینه منفعت ترجیح اولنور . برغزته بیك نسخه صاتیلور . احتمالکه یالکز ایکی کشی بونی کندوسنه مضر عد ایدر انصاف میدرکه برایکی کشی ایچون طقوز یوز طقسان طقوز کشی کندی حسیاتنی منع ایتسون . اخلاقی بوزر دیورلر قره کوز وار قوموديالر و رغازینولر وار سائر انواع لعبیات

وار که حقیقة اخلاقی بوزارلر انلری دفع ایتملی حالبوکه بونلرك هپسنده برمنفعت کوریلوب ابقا ایدیلیورلر مزاح غزته لرنده هیچ ولمزایسه الف با اوکرنیلورکه بوده فائده لیدر قره کوزده نه اوکرنیلور . قانون دینیلان شی هرکسك اطاعته مجبور اولدیغی برشیدر بونلر ناموسه خلل کتیره جك اولورلر ایسه تأدیب ایدیلیورلر .

هیئت – کچه لم کچه لم بونك قراری ویرلدی بوواديده برقاچ سوز دها تعاطی ایدلدیسه ده مزاح غزته لرینك ابقاسی ایچون ویرلان اولکی قرار بوزلمدی وطقوزنجی ماده قرائت اولندی که خلاصهٔ حکمی استدعا تقدیمیله رخصت استدعا اولنمقسزین غزته احداث اولنه میه جغندن عبارت اولوب استدعانك صورت تقدیمی ایضاح ایدلمشدر .

راسم بك – بو رخصت مطبعه کشادی حقنده اولان رخصت کبیدر . حکومت رخصتی نه صورتده ویره جك ونه کبی احوالده ویرمیه جك . بورالری ایضاح ایدلمامش .

نافع افندی – بو اوصاف سکزنجی ماده ده مذکور ایدی .

مانوق افندی – رخصت اعطاسی ایچون بر وقت تعیین اولنسه مناسب اولور .

رئیس – بو بندی ابقا ایدلملی . یوقسه تعیین وقته لزوم وارمی .

هیئت – وقت تعیین اولنملی .

رئیس – بو بابده برایضاح برمطالعه وارمی . مثلا اون بش اون دیسه ك یاخود اوتوز بر کون دیه مدت تحدید ایلسه ك .

بونك اوزرینه رأیه مراجعت ایدلدکده اوتوز کون ایچون اکثریت حاصل اولمیوب اون بش کون ایچون اکثریت حاصل اولدی . و بو طقوزنجی ماده ده مجلسه ختام ویرلدی .

(بو کون ساعت سکزده هیئت بردها اجتماع ایلدی)

طقوزنجی ماده بردها اوقوندی .

رئیس – انجمنك برمذاکره سی اولدیمی .

راسم بك – انجمن بو بندی تعدیله قبول ایتدی افندم .

رئیس – هیئتك برملاحظه سی وارمی عینیله قبول اولندیمی .

هیئت – اوت قبول اولندی .

اونجی ماده قرائت ایدلدیکه خلاصهٔ مالی اجنبیلره بعد ما غزته رخصتی ویرلیه جکی والده رخصتی بولنان اجنبیلرك دخی قانون احکامنه رعایت ایده جکلرینه دائر سند ویره جکلری خصوصلرندن عبارتدر .

رئیس بوکا بر مطالعه وارمی .

راسم بك – شمدی موجود اولان اجنبی غزته جیلرینه رخصت ویرلدیکی حالده بوندن صکره رخصت ویرلمك مناسب دکلدر دیه مذاکره اولندی . مادامکه دولت علیه تبعه سی کبی غزته نشر ایده جکلر . سند ویره جکلر . وکندی سفارتلری دخی تصدیق ایده جکلر . اوحالده جمله سنه برسیاق اوزره رخصت ویرلمسی مناسب کورلمشدر .

نافع افندی – بندکزجه انجمنك قراری پك مناسبدر . فقط برقاچده قوتلندرمك اوزره وظائف و تکلیفات و مجازاته والحاصل غزته یه متعلق هردرلو معامله یه لزوم کورلدیکی تقدیرده دیه برشی علاوه ایده لم .

حسن فهمی افندی – افندم غزته نك اجنبی معرفتیله باصلمسنده برمضرت چیقماز . یعنی تبعهٔ دولت علیه حقنده کی شرائطی قبول ایدوبده سفارت طرفندن دخی تصدیق اولندیغی حالده برمحذور قالمز کبی کورینور . لکن ایوجه دوشونیله جك اولور ایسه ینه محذوردن سالم دکلدر . چونکه بو غزته جی غزته سنه متعلق هر بر خصوصاتده تبعهٔ عثمانیه کبی محاکمه اولنه جق ایسه ده شخصی دائما اجنبی اولدیغندن کندیسنه شخصنجه برمعامله اولنمق لازم کلور ایسه امتیازات وحقوق معلومه احکامنجه سفارتدن مداخله اولنور . مادامکه کندی امتیازلری ایله کندی شخصلرینی محافظه ایدیورلر شخصلری تبعهٔ دولت علیه کبی معامله یه دوچار اولمقدن دائما بریدر . براجنبینك غزته چیقارمقدن ایسه چیقارماسی دها خیرلیدر . اوروپایه کیدنلر دها یوبیلورلرکه اوراده براجنبی اصلا غزته چیقارامز . بو ایو بیلورم .

چیقارسه بیله اوآدمك شخصیده حقوقیده قانون مملکته تابعدر . ایدن آیرلمز . اکر بزده (قاپیتولاسیون) بلاسی اولمسیدی هرکیم اولورسه اولسون قوانین مملکته تابع اولوردی . بزده هرشی باشقه اولور دق فقط نه چاره که بو بلا باشمزده اولدقجه اه دوام ایتسون هر وقت اجنبی امتیازدن مستفید اوله جغی ایچون محذوردن سالم اوله مز .

راسم بك – املاك واراضی آلمق ایچون اجنبیلره ویردیکمز مساعده عینی تبعهٔ دولت علیه مثللو محاکمه سی جریان ایتمك اوزره قرار ویرلدی . وهرکسده قبول ایتدی . شمدی کوریورزکه بشقه یولده مداخله ایدیورلر . عینی تبعهٔ دولت علیه کبی محاکمه سنی کندیسی استدعا ایدیور . اراضی واملاکه متعلق دعواده قونسلوسخانه لر سفارتخانه لر اوذاتی عینی تبعهٔ دولت علیه کبی طانیق اوزره تصدیق ایدیور . انجمنده بویله مطالعه اولندی .

رئیس – ظنمجه مسئله یی یاکلش اکلادق رژونامه نك صاحب امتیازی اجنبی اولسون تبعه دن اولسون مدیر مسئول دیه امضا قویان آدمك برشیدن خبری یوقدر .

اما اجنبی عینیله عثمانلی تبعه سی کبی محاکمه یه راضی اولدیغنه دائر سند دخی ویرسه ینه اولهمز . مسموع دکلدر . تجربه یه حاجت یوق . بونی قانون بیلور . نافله اوزاتمیه لم .

هیئت – اوزاتمیه لم .

نافع افندی – ممالك شاهانه ده اراضی واملاك تملك ایده جك اولانلرك دخی تبعهٔ عثمانیه کبی معامله سی کوریله جك ایدی . حالبوکه ینه سوء استعمالاتدن خالی اولمیور .

رئیس – انك ایچون سویلدکیاپشته . بویا کلشدر . بوغزته ماده سیدر . بیلیورسکزکه نتیجه یه قدر بن بحث قارشمدم . شمدی ایسه ویردیککز . رأی بندی . برقانونی تهذیب اخلاق ایچون دوشونیورز . بشقه سی نه وظیفه مز .

مانوق افندی – بیکلرجه تجربه لر وقوع بولمشدرکه حقلرنده عثمانلی تبعه سی کبی معامله ایدیله جك اولان بیکلرجه دعوالرده اجنبیلرك برچوق ضررلری میدانه چیقار . قوانینه سوزله تبعیت ایدرلر اما فعلا ایتمزلر .

رئیس – بکا شونی بیاز ایدیکزکه اجنبیلری نیچون محروم ایده لم نیچون ایتمیه لم . ایکی یوز اللی غروش معاشله برصندقجار الور . انك نامنه امتیاز چیقارر . فقط حکومت دخی دائما قانونی اجرا ایدر . برفنالغی کورورسه همان غزته یی تعطیل ایلر .

مانوق افندی – امتیاز صاحبی عثمانلی اولملیدر . اساس بودر .

راسم بك – اونجی ماده ده اجنبیلردن برکسه غزته اخراج ایتمه جك دیبور . پك کوزل . بونی تصدیق ایده لم . فقط غزته چیقاره جق اولان اجنبیلر تبعهٔ دولت علیه کبی طانیلوب چیقاره جقلر دیبور . شمدی اناره دخی رخصت ویرمه لمی .

رئیس – ویرملیز . شو شرط ایله که حین محاکمه ده جزائی قبول ایتمدیکلری ایسه او وقت دولتك دخی اوآدمك امتیازینی رفع ایتمکه حقی اولور . قورتیلورز . شمدی افندم دها سوز وارمی . کچه لمی . بو بندی تماما قبول ایده جکمی یز .

هیئت – قبول ایده جکز . مقبول . ابقا .

نقاش افندی – اجنبیلر یدلرنده بولنان امتیازلری صاته بیله جکمیدر . وفات وقوعنده ورثه یه انتقال ایده جکمیدر . برکره تذکار اولنسه ده بوده تصحیح ایدلسه .

راسم بك – امتیازك بو یله ارثا انتقال ایتمه جکی معلوم برشیدر . برآدم غزته چیقارمق ایچون حکومتی تأمین ایتدکدن صکره امتیاز آله بیله جك . بونك ایچون صراحت وار .

بریعرث نظامدن اکلاشلدیغنه کوره انتقال ماده سی تبعهٔ دولت علیه دن اولنلر حقنده در .

رئیس پاشا – بوکا دائر ایضاحات صورالمی .

مبعوث – برمانع یوق ایسه صورالم .

رئیس – معلومات وارمیدر .

بدروس افندی – شمدی بویکی نظام تحتنده اولور ایسه بیوردقلری کبیدر . فقط ایضاحات یوقدر . نقاش افندینك بیوردقلری کبی اوماده ایضاح اولنور ایسه فنا اولمز . فقط بو بابده تعلیماتم یوقدر .

رئیس – دیمك اولیورکه بونك مذاکره سی بتمشدر بو بند قبول اولندی . فقط بومسئله اوزرینه ویریله جك قرارك سوزی بنسوندن اکاده باقارز . چونکه بنم بیلدیکمه کوره ترکجه غزته لردن بریسی ایکی ورثه یه قالدی . الان ورثه نك یدنده در . اوده جریدهٔ حوادثدر . هرحالده یاکلش ایتمیه لم بو بند قبول اولندیمی .

هیئت – اولندی .

(اون برنجی ماده اوقوندی) که خلاصهٔ حکمی وفات ویاخود آخر صورتله برغزته نك صاحبی تبدل ایده جك اولور ایسه یکی صاحب اوتوز کونه قدر شرائط قانونیه یی اجرا ایده جکندن عبارتدر .

رئیس – بوکا برملاحظه وارمی .

راسم بك – بوماده عینیله مذاکره اولنه جق . تبعهٔ اجنبیه یه دائر اولان جهت دخی بوراده در . بونی مذاکره یه حواله ایدلمده .

رئیس – بونك اوبنده هیچ طوقندیغی یوقدر . او بر بندی عینیله قبول ایتدك . بو بندی مذاکره ده تصحیح ایده بیلورز .

نقاش افندی – بو بندك اصلنه دیه جکمز یوقدر . فقط بو بند اجنبیلره شامل اوله جقمی . او رأینی تصریح ایدلملی .

حسن فهمی افندی – تصریح ایتمك غزته لرك ورثه یه ویاخود سائره انتقال ایدوب ایده میه جکی قضیه سی اوله جق . افندم دولت برقانون قویمش که او قانون حکمنجه معدن امتیازلری کرك ارثا وکرك آخر صورتله سائرلرینه انتقال ایده بیلور . بوقانون غزته لرك دخی کیفیت انتقالنی بردرجه یه قدر آچیور . غزته لر دخی انتقال ایده بیلور . زیرا دیورکه انتقال لازم کلورسه صاحب جدید شرائط قانونیه یی یرینه کتوره جك . بوندن اکلاشیلورکه انتقال ایده بیله جکدر .

رئیس – اوت . انتقال ایده جکی حکم قانوندن اکلاشیلیور .

سعدی افندی – بونصل انتقال ایده جك عجبا بوامتیاز مصدقمی دینه جك ویاخود کندیسنی مصدق اولمسه بیله بالفعل غزته جیمی طانیله جق .

رئیس – اوتوز کون ظرفنده بیان ایده جك دینیور بونی اکلایه مدم یاخود صورالم اوتوز کون ظرفنده غزته چیقاجقمی . الث یانده رخصتسز اولدیغی حالده غزته قپانه جقدر دیور اما بو عباره یی اکلایه مدم اوحالده برقباحت ایتمدن غزته سی قپانه جقمی مرامندرانی ایضاح لازمدر اکر مرام رخصت الدقجه چیقمسون دیمك ایسه بیلدرملی . بوقسه چیقه طورسونده قباحتی اولورسه قپانسون دیمکمی اوله جقدر .

بدروس افندی – وفات یاخود انتقال وقوعبولورسه تعیین اولنان اوتوز کونده غزته چیقارمیه جق اومدت ظرفنده استحصال رخصت ایدوبده غزته سنی چیقارمغه مأذوندر .

رئیس پاشا – اکلاشلدیمی افندم ایشته بونی بیلیلده اکا کوره مذاکره ایتملی .

حسن فهمی افندی – ظن ایدرمکه اوتوز کون چوقدر برغزته فی الحقیقه صاحب امتیاز وفات ایدرده اوتوز بو قدر کون قپالو قالور ایسه مشترسی قالمز و او مطبعه ذاتا اراده ایله اداره اولندیغندن انتقال ایده جك یالکز حق نشردر . بونك ایچون بوقدر زمان چوقدر اوچ کونی اولور هر نه اولور ایسه برمدت قلیله ظرفنده عرضحالنی ویرملی . رخصت الوب ایشه باشلاملی .

نافع افندی – اکر شرائطی ایفا ایتمدن چیقارر ایسه اون لیرا جزای نقدی النه جق . بو اون لیرا جزای نقدی مجازات اولمش اولور . بناء علیه اندن صکره غزته یه مدت تعیینی لازم دکلدر .

نوفل بك – شمدی اجنبی حقنده بردرلو تبعه حقنده بردرلو مطالعه ایدیورزده کلفتلره دوشیورز . ابتدا شوغزته جی امتیازینی المق برطاقم شرائطه متوقفدر . اوشرائطه راضی اوله جغنه دائر اوآدمده سند ویره جك وفاتی وقوعنده دخی تکرار رخصت رسمیه النه جقدر . ذاتا غزته جیلك بر رخصته منوط ایدی .

مبعوث – بنده اور رخصتی تکرار تجدید ایده جك دیمك اولیور . اولکی وفات ایدن آدمك رخصتندن بر فائده قالیه جق . حق انتقال وفات وقوعیله بته جکدر .

رئیس – بو سائر ماله بکزهمز البته انتقال ایده جکدر . انتقال ایده جکنی بیلمك ایچون قانون یاپیورز . حق اولدیغنه هیچ شبهه یوقدر .

برآنی بربارچه قاعده اتنه المق ایچون کیمه انتقال ایده جك ایسه انك نصل آدم اولدیغنی حکومته طانته جقمز .

سبوح افندی – مشکلات رخصتدن نشأت ایدیور . بو جهتله هیچ اولمز ایسه بو بابده رخصت رسمی قالدیرملی مادامکه رخصت ویرلدکدن صکره انتقال ایده جکدر یالکز خبر ویرمك کفایت ایدر .

رئیس — بشقه سوزواریمی شمدیکی مذاکره‌دن شو حاصل اولدی که بصمه خانه و بصمه خانه جیلرك امتیازی وارثنه انتقال ایدر. اویله اولنجه او آدم شرائط لازمه‌یی حائز میدر دکلمیدر بونی ورثه‌سی حکومته خبر ویرملی حکومتده انلری ارامه‌لی بومعلوم اولدی صکره دنیلدی که صاحب جدید ایچون اوتوز کون مدت چوقدر بونی تقلیل ایتمك ایچون دخی ایضاحات صورالم بشقه برشی قالدیمی.

روبن افندی — مجدد غزته احداث ایتمك ایچون صباحکی اجتماعمزده اون بش کونه قرار ویردك شمدی انتقال ماده‌سی ایچون اوتوز کون مدت چوق دکلی.

رئیس — نه دیه‌لم.

روبن افندی — اون کون دیه‌لم طقوزنجی ماده‌ده مصرح اولان شرائطی اوتوز کون ظرفنده اجرا ایده‌جکنه بش کون ظرفنده اجرا ایدرسه برشی یوقی اوتوز یکی کون ظرفنده اجرا ایدرسه ینه منع ایده‌جکلرمی.

رئیس — بوصورت صاحب امتیاز حقنده برمجبوریت دکل برمساعده‌در. بشقه برملاحظه وارمی تکرار اوقونسونده دکلیه‌لم «اون برنجی ماده اوقوندی» بونی عینیله قبول ایده‌لممی رأی تمام اولدیمی.

هیئت — قبول ایده‌لم. (مابعدی صکره)

قسم غیر رسمی

مواد داخلیه

الشکرد طرفنده وقوعات اولدیغی وقارصجه دخی برشی اولیوب یالکز وراق قریه‌سنده خیمه نشین اولان دشمن عسکری برطرفه کیتمش ایسه ده حقیقتی کشف اولنه‌میه‌رق تحقیقاتنه باقلمقده اولدیغی واردهان طرفنده استکشافات تعرضیه ایچون دشمنك التی طابور پیاده و بیك قدر سواری ایله امیر اوغلی طابیه‌سی اوزرینه کلوب طرفیندن طوب آتشی اجرا اولندقدنصکره دشمن عسکری عودت ایلدیکی و قارصه جوار وراق کوینده دشمنك اون التی قطعه سیار طوپله اوچ پیاده طابوری و درت آلای نظامیه وایکی بیك باشی بوزق اولوب زعیم ایله یکی کوی قریه‌لرنده دخی التمش سیار طوپله اون پیاده طابوری و التی آلای نظامیه ایله درتبیك باشی بوزق سواریسی بولنوب بونلر خیمه نشین اولدقلری و سوارلیلرینك موجودی التیوز ایله سکز یوز بیننده بولندیغی و قره‌دیل ایله کورك دره طرفلرنده استحکام یاپمقده اولهرق طوپلری دخی بولندیغی اخیرا النان اخبار تلغرافیه‌دندر.

طونه مواقع عسکریه‌سندن النان معلوماته کوره قلفات و برکوکی و اواطلانجه کبی محللرده کوریلان

اعدانك مطلقا روسیه عسکری اولدیغی حکم ایدیله‌مامکده‌در قارشو طرفدن طوتراقان قصبه‌سنه طوب آتانلرك روسیه ویاخود اولاح عسکری اولدیغی هنوز کسدیریله‌مدیکی طوتراقاندن تلغرافله بیلدیریلیور برکوکیده ایسه اکرچه برطاقم روسیه ضابطلری کورلمکده اولدیغی روایت ایدلمکده ایسه‌ده قصبهٔ مذکوره روسیه عسکری طرفندن طوتلمش اولدیغی حکم ایدیله‌مامکده‌در. قلفات دخی برکوکی حالنده اولوب سیاق احوالدن اکلاشلدیغنه کوره بوکیفیت افلاق و بغدان طرفلرنده صولرك جوشغونلغندن ناشی حرکات عسکریه‌نك پك بیوك صعوبانه دوچار اولمسندن ایلرو کلمکده‌در.

ودین جهتنده کچن چهارشنبه کونی ساعت سکزه قدر هیچ بروقوعات اولمیوب چونکه قلفاتده بولنان روسیه‌لیلرك استحکاماتده ومیدانده اولکی کبی غلبه‌لکلری کورلدیکندن بیهوده‌یره استحکاماتدن طوب انداختنه حاجت اولمدیغی ودشمن طرفندن دخی طوب آتلدیغی فقط طوب مرزلرندن اوزاق محللرده برطابور دشمن عسکرینك طقوز مازغاللی و بیوك و مرتفع استحکامه طوغری کالدیکی اخبار صحیحهٔ تلغرافیه‌دندر.

شهزادهٔ جوانبخت دولتلو نجابتلو نورالدین افندی حضرتلری متخلق ومفطور بیورلدقلری شیمهٔ کریمه و طنپروری اقتضای عالیسنجه تخصیصات خصوصیه‌لرندن اولهرق اون بیك غروش اعانهٔ حربیه اعطا بیوردقلری کبی اصطبل عالیلرندن طقوز رأس اسب رعنایی دخی خدمت عسکریه ایچون ترك ایلمش اولدقلری سامعه زیب اطلاع اولمشدر.

عصمتلو زینب خانم افندی حضرتلری عساکر عثمانیه‌نك لوازمنه صرف ایدلمك اوزره شهری یکرمی بیك غروش اعانهٔ حربیه قومیسیونینه تخصیص بیوردقلری کبی ایکی رأس عربه بارکیریله ایکی بینك آت دخی اعانهٔ مذکوره قومیسیوننه کوندرمشلردر مشارالیها حضرتلرینك شوفتوت وطنپرورانه‌لری شایان تقدیر وتحسین کورلمش اولمغله اعلان ایدیلور.

ملت معظمهٔ عثمانیه‌نك وجودیله حقیقة مفتخر اولمسی لازمکلان حمیتمندان وطندن اولوب ادین ولایتی داخلنده تیره قضاسی خاندانندن والی عزتلو حاجی علی پاشا حقوق مقدسه مرزی دشمن وطنك تجاوزاتندن محافظه ایچون سرحدده بولنان عساکر عثمانیه‌یه اعانه ولمق اوزره یوکره قائمه اولهرق یوزبیك غروش ولایت مذکوره واسطه‌سیله اعانهٔ حربیه قومیسیوننه ارسال ایلمش و مومی الیه صربیه مسئله‌سنده دخی بومثللو اعاناتیله ابراز حمیت ایتمش اولدیغندن کندیسی حقنده عمومك مکلف اولدیغی وظیفهٔ تشکرك ایفاسنه دلالت اولمق اوزره مومی الیهك اشبو حمیت فوق العاده‌سی اعلان اولنور.

عطوفتلو سرکز بك افندی حضرتلری دخی خدمت عسکریه ایچون التی رأس اسبی اعانهٔ بالتقدیم ابراز مآثر حمیت ایلمش اولدقلری ایشیدلمشدر.

مواد اعلانیه

اظهار افلاس ایتمش اولان خریسوستوموس قپاغلانوك اصحاب مطلوبی مدت قانونیه‌سی طرفنده الاجقلرینی اثبات ایتمك اوزره فی ۱۹ شوال سنه ۹۲ تاریخنده غزته‌لر واسطه‌سیله اعلان اولنمشیدی شمدی‌یه قدر اصحاب مطلوبندن کمسنه ورود ایتمامش اولدیغندن ماعدا ماصه مصارفی ایچون کفایت ایده‌جك درجه‌ده نقد موجودی بولنمدیغندن ماصه‌نك تعطیلنه دردنجی محکمهٔ تجارت طرفندن قرار ویرلمشدی بودفعه مفلس مرقوم ماصه مصارفی ایچون برمقدار اقچه کتورمش اولدیغندن فی ۲۴ ربیع الآخر سنه ۹۴ وفی ۲٦ نیسان سنه ۹۳ تاریخنده محکمهٔ مذکوره طرفندن مفلس مرقومك ماصه‌سنك تکرار کشادینه قرار ویرلمش اولوب قانوننامهٔ تجارتك یوزطقسان طقوز وایکیوزنجی بندینك اجراسی ضمننده اصحاب مطلوب سندات ودفاتر ایله الاجقلرینی تاریخ اعلاندن اعتبارا اون کونه قدر ساعت التیدن اونه قدر محکمهٔ مزبوره‌ده روژر قومیسرینه مخصوص اولان اوطه‌یه کلمه‌رك سندیکی حاضر اولدیغی حالده روژر قومیسری مواجهه‌سنده الاجقلرینی اثبات ایله تصدیق ایتدیرملری اعلان اولنور.

دائرهٔ معارفده طبع وتمثیل اولنان مصاحف شریفه‌نك صاری شکر رنك کاغدلیسی رایج اقچه اولهرق اون بش و بیاضی یکرمی غروش هدیه ایله ویرلمکده ایسه‌ده خیلیجه وقتدنبرو لیرانك تزاید فیئاتندن طولایی اوروپادن جلب ایدیلان کاغد ایله مصارف سائره‌سی اولکنك برمثلی ضم اولدیغنه بناءً مصاحف شریفه‌نك بعد ازین فیئات مذکوره ایله ویرلمسی ممکن اوله‌میه‌جغندن ایدیلان مذاکره اوزرینه اشبو طقسان اوچ سنهٔ رومیه‌سی نیساننك یکرمی بشنجی بازارایرته‌سی کوندن اعتبارا ذکر اولنان صاری شکر رنك کاغدلیسنك اجزاسی اوچ چاریك قائمه‌یه و بیاض کاغدلیسی بریکرمیلك قائمه‌یه ویرلمسی و جلد بهاسنك فیئات سابقه‌سی وجهله اعطاسی مجلس معارفده قرار ویرلمش اولدیغندن مصاحف شریفه الاجق اولانلر ذواتك سلطان محمود تربهٔ شریفه‌سی جوارنده دار الفنون دائره‌سی تحتنده‌کی دکانه مراجعت ایلملری اعلان اولنور.

باب عالیده کائن تقویم خانه‌ده باصلمشدر